

EVERYDAY ENGLISH

SERIES II

Everyday is the way!



每 日 英 语 (续集) 上

中国广播电视出版社

EVERYDAY ENGLISH SERIES II

每日英语续集

(上册)

中国广播电视出版社

责任编辑：亢亚志 张大楨
王京莉 李 为

每日英语续集

(上册)

*

中国广播电视出版社出版发行
(北京复外广播电影电视部灰楼 邮政编码 100866)
一二〇二工厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开 19.25 印张 420 (千) 字
1991 年 10 月第 1 版 1991 年 10 月第 1 次印刷
印数：1—60000 册 定价：8.50 元
ISBN 7—5043—1370—X/H·55

出版说明

《每日英语》讲座节目在中国北京、上海、广州、西安、河北、长春、天津、江苏、甘肃、福建等地播出以来，受到了广大英语听众的欢迎。应广大听众要求，北京人民广播电台和加拿大国际广播电台就举办连续性讲座节目进行了研究与协商，决定联合举办《每日英语续集》讲座节目，由加拿大国际广播电台组织编写、录制，北京人民广播电台以及上述各地广播电台组织在当地播出。

《每日英语续集》(Everyday English—Series II and III)分上、下两册出版，上册(Everyday English Series II)内容以中国留学生在加拿大的生活、学习和工作为主线，广泛涉及了加拿大的风俗习惯、风土人情和文化背景；下册(Everyday English Series III)广泛涉及了有关专业领域如电讯、政府、农业等等各行各业的语言和词汇。

《每日英语续集》适合基础较好的高中生、大专院校学生、以及具有中级或中级以上英语水平的工人、干部、解放军、医务人员、科技人员、外事人员、教师、新闻工作者等学习。

北京人民广播电台预计从1991年11月25日起在北京播出《每日英语续集》讲座。为配合讲座的播出，给广大读者、听众提供学习上的便利，北京人民广播电台还组织编写了《每日英语续集辅导手册》，并制做了《每日英语续集课文朗读磁带》，由本社出版发行。

PARAGRAPH INTRO FOR EE II & III

The response to Everyday English, Radio Canada International's first English language course broadcast in China, has been overwhelming. All over China, but especially in the cities of Beijing, Xian, Shanghai and Guangzhou where the series was first broadcast, listeners took to their hearts the slogan "Everyday is the way!" and applied themselves to the study of English. They discovered what we had hoped they would discover: that learning a language can be entertaining as well as instructive. At the same time, they learned something of Canada, our customs and culture.

Everyday English — Series II and III maintains and enhances this objective. Again, it is aimed at the advanced-intermediate to advanced level language learner. Series II was produced by RCI in conjunction with The China Project Office at St. Mary's University, Halifax and consists of 40 half-hour lessons that convey information about Canadian lifestyles and customs. The 40 half-hours that comprise Series III provide the listener with more variety, more informal language and the vocabulary relating to special fields, such as telecommunications, government, agriculture, etc.

Radio Canada International is pleased to have this opportunity to speak to its many listeners in the People's Republic of China. It is our sincere hope that Everyday English — Series II and III will both improve your language skills and further the friendship and understanding between our two countries.

CONTENTS

PROGRAMME	PAGE
1. GREAT EXPECTATIONS	(1)
2. GETTING ACQUAINTED	(18)
3. AT THE OFFICE	(33)
4. THE TELEPHONE	(46)
5. BACK TO SCHOOL	(60)
6. LABOUR DAY	(76)
7. THE FIRST AID SEMINAR	(90)
8. AN APPLE A DAY	(104)
9. THANKSGIVING	(119)
10. THE COMPUTER	(135)
11. TRICK OR TREAT	(150)
12. IN FLANDERS FIELDS	(164)
13. THE GREY CUP	(178)
14. THE OIL SPILL	(194)
15. THE TELETHON OF STARS	(209)
16. A BUSINESS PROPOSAL	(223)
17. SANTA CLAUS	(238)
18. NEW YEAR'S EVE	(253)
19. POLAR BEARS	(269)
20. WINTER FUN	(283)
21. THE BUSH PILOT	(298)

22. VALENTINE'S DAY	(314)
23. THE WINTER CARNIVAL	(328)
24. THE TRANSLATION PROGRAM	(343)
25. SUGARING OFF	(358)
26. THE ACID RAIN REPORT	(375)
27. HAPPY BIRTHDAY	(390)
28. THE THEATRE	(406)
29. THE PROMOTION TOUR	(421)
30. THE BIKE-A-THON	(435)
31. TREE PLANTING	(451)
32. THE UNPAID BILL	(468)
33. FISHING IN NOVA SCOTIA	(484)
34. THE SWIMMING COMPETITION	(500)
35. KIDS' STORIES	(515)
36. THE AUCTION	(531)
37. CANADA DAY	(547)
38. PRAIRIE FARMERS	(562)
39. THE WEDDING	(577)
40. FAREWELL	(592)

C A S T

MEI-LI SHEN.....	Chantal Condor
FU ZHOU.....	Russell Yuen
ROSS DOUGLAS.....	Mark Hellman
CAROLE DOUGLAS.....	Claire Riley
DIANE DOUGLAS.....	Barbara Poggemiller
JACK JOHNSTON.....	Teddy Lee Dillon
NORMAN COTE.....	Carl Collin
Other characters.....	Ian Finlay,
.....	Françoise Robertson,
.....	Kaia Scott,
.....	Ivan Smith,
.....	Ais Snyder,
.....	Jacob Tierney
Presenters.....	Bob Girolami,
.....	Clare Schapiro,
.....	Zhao Li
.....	Chen Zhiqiang.
Course development by Saint Mary's University, Halifax.	
Writer.....	Pat Brock
Director.....	Rick Miner
Assistants to the producer.....	Rosemary Donovan and
	Dorota Kozinska
Technicians.....	Gilles Laroche and
	André Archambault
Sound effects.....	Alain Bourassa
Producer.....	Doug Campbell
Executive producer.....	Ted Farrant

MUSIC: **IDENTIFICATION SIGNAL**

BOB: Everyday English Series II.

V: **EVERYDAY ENGLISH SERIES II.**

MUSIC: **THEME (AND FADE UNDER)**

CLARE: Everyday English Series II is written by the Canada/China Language and Cultural Program at Saint Mary's University and is produced by Radio Canada International especially for English language learners in China.

V: **EVERYDAY ENGLISH SERIES II IS WRITTEN BY THE CANADA/CHINA LANGUAGE AND CULTURAL PROGRAM AT SAINT MARY'S UNIVERSITY AND IS PRODUCED BY RADIO CANADA INTERNATIONAL ESPECIALLY FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS IN CHINA.**

BOB: Hello, this is

CLARE: And I'm..... Welcome to Everyday English.

V: **HELLO, THIS IS..... WELCOME TO EVERYDAY ENGLISH.**

MUSIC: **THEME (UP AND OUT)**

GREAT EXPECTATIONS

1

BOB: *In this programme, you'll learn how Canadians welcome guests into their country and into their homes.*

CLARE: *In this programme, you'll also learn about the language associated with introductions and occupations.*

BOB: *In the first part of the programme, Laura Barnes of the Canada-China Friendship Association meets Mei-Li and Fu on their arrival from China. She is driving them from the airport. Mei-Li explains what she'll be doing during her year-long stay in Canada.*

DIALOGUE

LAURA: Mei-Li, you and Fu certainly chose a nice day to arrive in Canada.

MEI-LI: Yes, Laura, the sun's very strong. It's a beautiful summer day.

FU: I'm a bit surprised, Mei-Li. I was led to believe that Canada was a COLD country.

MEI-LI: Oh, it IS in the winter, Fu. But the summers can be very, very hot.

LAURA: You seem to have done your homework, Mei-Li.

MEI-LI: I've read quite a bit about the weather in Canada, Laura. It's an important part of my work as an environmentalist.

LAURA: Of course. I hadn't really thought of that. What sort of work will you be doing in Canada?

MEI-LI: I'll be looking into ways in which pollution is affecting the environment in Canada.

LAURA: You'll be working with someone from Environment Canada — isn't that right, Mei-Li?

MEI-LI: Yes, I'll be working with a woman named Diane Douglas.

FU: She's the sister of my host, Ross Douglas.

MEI-LI: I'm hoping that we'll be able to exchange ideas on how to deal with pollution.

LAURA: Is pollution much of a problem in China, Mei-Li?

MEI-LE: Yes, very much so. It seems that the more we industrialize, the more pollution we produce.

LAURA: We've had a similar experience in Canada, Mei-Li.

MEI-LI: I'm most concerned with the effects industries are having on our lakes and rivers.

LAURA: You're not alone, Mei-Li. Canadians are also worried. After all, Canada has more fresh water than any other country in the world.

- CLARE: You'll find out about Fu's occupation in the next part of the story. For now let's go over this part.
- BOB: It's a hot day when Fu and Mei-Li arrive from China.
- CLARE: Fu's not familiar with Canadian weather, But Mei-Li knows that there are hot summers and cold winters in Canada.
- BOB: Mei-Li knows about the weather because she's an environmentalist. That means a person who tries to solve problems with the environment, for example, problems with air and water.
- CLARE: What will Mei-Li be studying about the environment while she is in Canada? Let's listen to that part of the story again.

DIALOGUE

- MEI-LI: I'll be looking into ways in which pollution is effecting the environment in Canada.
- BOB: Pollution is a serious problem both for Canada and for China.
- CLARE: Mei-Li will be working with Environment Canada, a government agency that is responsible for the environment.
- BOB: Mei-Li will be working with Diane Douglas. She's the sister of Ross Douglas.
- CLARE: Fu will be living in Ross Douglas's home while he's in Canada. So Ross will be Fu's HOST for the next year.
- BOB: Is Mei-Li concerned with a particular problem? Let's

listen to that part of the story again.

DIALOGUE:

- MEI-LI:** I'm most concerned with the effects industries are having on our lakes and rivers.
- LAURA:** You're not alone, Mei-Li. Canadians are also worried. After all, Canada has more fresh water than any other country in the world.
- CLARE:** Mei-Li is interested in industrial pollution of lakes and rivers. And so are most Canadians because they want to keep their fresh water nice and clean!
- BOB:** Let's listen to more of the story. Fu talks about what he'll be doing while he's in Canada for a year.

DIALOGUE:

- LAURA:** Fu, does your work involve the environment, too?
- FU:** No, not at all. I'm a translator.
- LAURA:** I see. And what will you be doing in Canada, Fu?
- FU:** I'm here to improve my translating skills. Most of the work I've done has involved translating poetry, plays, and short stories. However, I'm trying to branch out.
- MEI-LI:** In what way, Fu?
- FU:** I'm hoping to learn about Canadian Business. By the time I return to China, I want to be

able to translate business correspondence and contracts.

LAURA: Are you going to be taking courses in business English?

FU: Yes, I'll be starting classes in business English and translation at the University of Ottawa.

MEI-LI: Didn't you tell me you're going to be working in a business too?

FU: Yes, I'll be working part-time with Ross Douglas. He works for a company that publishes books.

LAURA: That should help you with your translation work.

FU: Yes, and I think it'll also give me an idea of how Canadian businesses work. I'm looking forward to working with Ross Douglas very much.

LAURA: Well, I think you'll get to meet him soon, Fu. This is the Douglas's house.

CLARE: You'll find out what happens when Fu and Mei-Li meet Ross Douglas in the next part of the story.

BOB: Fu is a translator. He usually translates creative works like poetry, plays and short stories.

CLARE: But he hopes to BRANCH OUT. That means he hopes to gain new experience. He wants to learn about written documents in the business world.

BOB: What will Fu do to improve his skills as a translator?
Let's listen to that part of the story again.

DIALOGUE:

LAURA: Are you going to be taking courses in business English?

FU: Yes, I'll be starting classes in business English and translation at the University of Ottawa.

CLARE: Fu will take courses at one of the universities. He will enroll in a program for translators. But that's not the only thing that he'll do.

BOB: What else will Fu do in Canada? Let's listen to that part of the story again.

DIALOGUE:

MEI-LI: Didn't you tell me you're going to be working in a business too?

FU: Yes, I'll be working part-time with Ross Douglas. He works for a company that publishes books.

LAURA: That should help you with your translation work.

FU: Yes, and I think it'll also give me an idea of how Canadian businesses work. I'm looking forward to working with Ross Douglas very much.

LAURA: Well, I think you'll get to meet him soon, Fu. This is the Douglas's house.

CLARE: Fu will work with Ross Douglas in a publishing and distributing company. That will allow him to find out about the business world.

BOB: Let's listen to more of the story. Laura Barnes introduces Fu and Mei-Li to Ross Douglas at his home in Ottawa.

DIALOGUE:

ROSS: Ah, that must be our guests!

ROSS: Well, hello!

LAURA: Hello, Mr. Douglas. My name's Ms. Laura Barnes. I'm with the Canada-China Friendship Association.

ROSS: Pleased to meet you, Ms. Barnes.

LAURA: Pleased to meet you. May I introduce Ms. Mei-Li Shen and Mr. Fu Zhou. Ms. Shen, Mr. Zhou, this is Mr. Douglas.

FU: And you, you must call me Fu.

MEI-LI: Call me Mei-Li, please.

ROSS: Well Fu, Mei-Li, welcome to our home. Ms. Barnes, we're just about to sit down and relax, if you'd like to stay.

LAURA: You're very kind. Unfortunately, I must be on my way, or I'll be late for my next appointment. Thank you just the same.